

## 4.2. Historische Grammatik (diachronische Variation II: innere Sprachgeschichte)

Synchronie – Diachronie (Ferdinand DE SAUSSURE)

Modelle der Sprachverwandtschaft: *Stammbaummodell* (August SCHLEICHER), *Wellenmodell* (Johannes SCHMIDT)

### 4.2.1. Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft: Urslavisch

#### 4.2.1.1. Indoeuropäisch/Indogermanisch (418 lebende Sprachen, dav. 300 in Asien)

Indisch (Vedisch/Sanskrit), Iranisch (Avestisch/Persisch), Armenisch, Tocharisch, Hethitisch, Griechisch, Albanisch, Illyrisch, Italic (Oskisch-Umbrisch/Lateinisch mit Romania), Keltisch (Irish/Bretonisch), Germanisch, Baltisch (Litauisch/Lettisch/Altpreußisch), Slavisch } **Baltoslavisch?**

*Kentum-* vs. *Satem-Sprachen*

idg. *k̑ntóm* '100':

- Kentumsprachen: gr. *ἑ-κατόν* (*he-katon*), lat. *centum* [k-], got. *hund*, tochar. *kānt* mit Bewahrung des Gutturals
- Satemsprachen: ai. *śatám*, lit. *šimtás*, aksl. *stьto* mit Umwandlung in Zischlaut oder Sibilant

#### 4.2.1.2. Urslavisch als rekonstruierte Sprache

##### a) Aufstellung etymologischer Entsprechungen und Ermittlung der Entsprechungsregeln

z. B. sog. **reduzierte Vokale** \**ъ* und \**ь*:

- idg. *\*sūpnōs* (gr. *ὑπνος* (*hýpnos*)) 'Schlaf' > aksl. **сѣнь**, r. *сон*, p. *sen* usw., ursl. *\*sъnъ*; d. h. idg. \**ŷ* > sl. \**ъ*.
- idg. *\*uidheuā* (lat. *vidua*) 'Witwe' > aksl. **вѣдова**, r. *вдова*, p. *wdowa* usw., ursl. *\*vъdova*; d. h. idg. \**ŷ* > sl. \**ъ*.

z. B. **Nasalvokale** \**ǫ* und \**ǣ*:

- idg. *\*ronk-/renk-* (lit. *rankà*) 'Hand' > aksl. **ръка**, r. *рука*, p. *ręka* usw., ursl. *\*rǫka*; d. h. idg. hinterer Vokal + Nasalkonsonant (tautosyllabisch) > sl. \**ǫ*.
- idg. *\*dekmt* (lat. *decem*) '10' > aksl. **дѣсѣтъ**, r. *десять*, p. *dziesięć* usw., ursl. *\*desętb*; d. h. idg. vorderer Vokal + Nasalkonsonant (tautosyllabisch) > sl. \**ǣ*.

##### b) Lautliche Interpretation der Entsprechungsregeln nach den Gesichtspunkten der phonetischen und typologischen Wahrscheinlichkeit

z. B. **Silbenharmonie:**

Palatal (idg. \**i*; Palatalreihe) + vorderer Vokal vs. Velar + hinterer Vokal: \**togo* vs. \**jego*; \**dělo* vs. \**polje*

1. Palatalisation: idg. *\*g<sup>h</sup>īvos* (lat. *vīvus*, lit. *gývas*) 'lebendig' > ursl. *\*živъ*; frühursl. *\*otъke* > *\*otъče* 'Vater (Vok.)'; frühursl. *\*grěchъnъ* > *\*grěšъnъ* 'sündig (?)'
2. Palatalisation: frühursl. *\*rǫkě* > *\*rǫčě* 'Hand (D. Sg.)'; frühursl. *\*nogě* > *\*nodzě* 'Bein (D. Sg.)'; frühursl. *\*duchi* > *\*dusi/duši* 'Geist (N. Pl.)'

z. B. Gesetz der offenen Silben / der steigenden

##### **Sonoritätswelle:**

Schwund **silbenschießender Konsonanten:** idg. *\*sūnus* > ursl. *\*synъ*; idg. *\*g<sup>h</sup>ostis* 'Gast' > ursl. *\*gostъ*

Entstehung der **Nasalvokale** in tautosyllabischer Stellung: ursl. *\*jǫti* vs. *\*jъmǫ* 'nehmen' < frühursl. *\*jъmti/\*jъmǫ*, vgl. r. *вз-ять/воз-ьму*; ursl. *\*dǫti/dъmǫ* 'blasen' < frühursl. *\*dъmti/\*dъmǫ*

Veränderung der **Liquidadiphthonge** in tautosyllabischer Stellung: ursl. *\*gordъ* 'fester Platz' (vgl. lit. *gařdas* 'Hürde') > aksl. **грдѣ**, p. *gród* (Liquidametathese), r. *город* (Volllaut), kaš. *gord* usw.; ursl. *\*dervo* 'Baum' (vgl. lit. *dervà*) > aksl. **дрѣво**, r. *дерево*, p. *drzewo* usw.; ursl. *\*melko* 'Milch' (vgl. lit. *malkas* 'Schluck') > aksl. **млѣко**, r. *молоко*, p. *mleko* usw.

Прасл.	Ст.-сл.	Укр.	Рос.	Білор.	Болг.	Макед.	С.-х.	Словен.	П.	Ч	Словац.	В.-луж.	Н.-луж.	Полаб.
овѣса ǫgortъ ръсь *porese ryba skotъ svinъja *s(v)orjka tělъ turъ verъ vylъkъ volъ *votpa *žetъbъsъ *zmlъja zvęrbъ	овца — пѣса рѣка рыба скотъ свинья (скарака) телѣцъ туръ вепръ волкъ волъ ворона жрѣбецъ змяя звѣръ	вівця вугор пѣс поросѣ рыба скот свиня сорока теля тур вепр вок вл ворона жрѣбець змяя звѣр	овца угоръ пѣс поросенок рыба скот свинья сорока теленок тур вепрь волк вол ворона жеребец змея зверь	авѣчка вугор пѣс парася рыба скацина свиня сарока целя тур вепрук воук вол варона жарѣбець змяя звер	овца — пѣс праце рыба скот свиня сарака теле тур вепръ волк вол врана жрѣбець змяя звяр	овца — пѣс праце рыба — свиня — теле тур вепар волк вол врана жрѣбець змяя звер	овца ǫgór pēs prašē ryba skót svinъja sráka tělē tur vępr vǫlk vól vrána žrębec zmlъja zvęr	owca węgorz pies prosię ryba skót świnia sroka cielę tur wieprz wilk wól wrana żrebiec zmlъja zwierz	owca úhor pes prasa ryba skót svině straka tel'a tur vepr vik vǫl vrana žrebec zmlje zvět	owca wuhor pos proso ryba skót swinъja sroka celo tur wјapř wјelk wól wróna žrębc zmlъja zwęrjo	wojca wugof pjas prose ryba skot swinъja sroka sele tur japs wјelk wól garona žrębc zmlъja zwęrje	vīka wǫd'or pās porsā rābo st'ōl swāika svoriko t'illa tāur vīpar vāuk vorno zri bac — —		

(aus: *Vstup do porivnjal' no-istoryčnogo vuvčennja slov"jans'kich mov*, Hg. O. S. Mel'ničuk, Kyjiv 1966, S. 546 f.)

#### 4.2.1.3. Rückschlüsse aus der Rekonstruktion und deren Problematik

z. B. **Urheimat**: Slaven haben ein gemeinsames urslavisches Wort *\*grabъ* für ‘Weißbuche’, aber kein Erbwort für ‘Rotbuche’, wofür *bukъ* aus dem Germanischen entlehnt wurde (vgl. lat. *fāgus*, gr. *φηγός* (*phēgos*); dem entspräche slavisch nicht belegtes *\*bagъ*). Die östliche Rotbuchengrenze lag etwa auf der Linie Königsberg—Odessa.

(vgl. BRÄUER 1961: 29–32)

#### 4.2.2. Historische Grammatik slavischer Einzelsprachen

- **Gemeinslavisch** (ca. 5. bis 10. Jh.): gemeinsame Lautentwicklungen mit unterschiedlichen Ergebnissen, z. B. Entwicklung der Liquidadiphthonge (Beispielwort *\*golva* ‘Kopf’), Vertretung von *\*tj*, *\*dj* (Beispielwörter *\*světja* ‘Licht, Kerze’ und *\*medja* ‘Grenze, Rain’), 3. Palatalisation u. a.:
- **Ostslavisch**: *\*tj, \*dj > č, ž*; Volllaut
  - Russisch (*свеча, межа, голова*)
  - Ukrainisch (*свіча, межа, голова*)
  - Weißrussisch (*свеча, межа, галава*)
- **Westslavisch**: *\*tj, \*dj > c, dz*
  - **čecho-slovakische Gruppe**: Liquidametathese mit Dehnung
    - Tschechisch (*svíce, meze < medze, hláva*)
    - Slovakisch (*svieca, medza, hláva*)
  - **„lechische“ Gruppe**: Liquidametathese ohne Dehnung
    - Polnisch (*świeca, miedza, głowa*)
    - Elb- und Ostseeslavisch (Polabisch, Dravänisch; Pomoranisch, Kaschubisch, „Slovinzisch“)
    - Obersorbisch (*swěca, mjaza, hłowa*) und Niedersorbisch (*swěca, mjaza, głowa*)
- **Südslavisch**: Liquidametathese mit Dehnung
  - Bulgarisch *\*tj, \*dj > št, žd* (aksl. **свѣшѣта, межда, глава**, bg. *свещ, межда, глава*)
  - Makedonisch *\*tj, \*dj > k, g* (mk. *свеќа, меѓа, глава*)
  - Štokavisch *\*tj, \*dj > ć, đ*
    - Kroatisch (*svijeća, međa, glava*)
    - Serbisch (*свећа/свећа* oder *свијећа/свијећа, међа/međa, глава/glava*), (Montenegrinisch)
    - Bosnisch (*svijeća, međa, glava*)
  - Čakavisch *\*tj, \*dj > t', j* (kr.-čak. *svet'a, meja, glava*)
  - Slovenisch (und Teil der kajkav. Dialekte des Kroat.) *\*tj, \*dj > č, j* (sln. *sveča, meja, glava*)

#### 4.2.3. Quellen zur inneren Sprachgeschichte

- a) Schriftliche Denkmäler:
  - Handschriften (erste datierte ostslavische Handschrift: Ostromir-Evangelium 1056/1057)
  - Inschriften und Aufschriften (erste datierte ostslavische Inschrift: Stein von Tmutorokan' 1068)
  - Buchdruck (in Russland erstes gedrucktes Buch 1564 *Apostol* des Ivan Fedorov)
  - Birkenrindentexte (берестяніе грамоты) aus dem 11. bis 15. Jh., seit 1951 vor allem in Novgorod gefunden
- b) Slavisches bei Ausländern, z. B. Konstantin Porphyrogenetos, *Περὶ ἐθνῶν* (*De administrando imperio*, 949): *Ρως* (*Rōs*)/*Rus'*, *Νεμογάρδας* (*Nemogardas*)/*Новгородъ*, *Βερούτζη* (*Veroutzī*)/*Вѣручі*
- c) Grammatiken und Wörterbücher aus früherer Zeit: Ksl. Grammatiken des 16. und 17. Jh.; erste russische Grammatik: H. W. Ludolf, *Grammatica russica*, Oxford 1696; Glossare für praktische Zwecke
- d) heutige Dialekte
- e) Zeugnisse anderer Sprachen, z. B. finn. *kuomina*/*\*gumьno* ‘Tenne’, *määrä*/*\*měra* ‘Maß’, *lusikka*/*\*lъзька* ‘Löffel’, *turku*/*\*tъrgъ* ‘Marktplatz’, *virsta*/*\*vъrsta* ‘Werst’, *paltina*/*\*poltьno* ‘Leinwand’
- f) Toponomastik

BRÄUER, Herbert: *Slavische Sprachwissenschaft*. Bd. 1: Einleitung, Lautlehre. Berlin 1961.

HOCK, Wolfgang. „Das Urslavische“ — In: *Einführung in die slavischen Sprachen*. Hg. Peter Rehder. Darmstadt 1998. S. 17–34.

KOPEČNÝ, František (Hg.). *Etymologický slovník slovanských jazyků: Slova gramatická a zájmena*. Bd. 1–2. Praha 1973–1980.

SLAWSKI, Franciszek (Hg.). *Słownik prasłowiański*. Bd. 1–7 ff. (bis *\*gobьdzь*). Wrocław, Warszawa, Kraków 1974–1995 ff.

TRUBAČEV, Oleg Nikolaevič (Hg.). *Étimologičeskij slovar' slovjanskich jazykov*. Bd. 1–27 ff. (bis *\*oblězati*). Moskva 1974–2000 ff.